

1 Controllare gli oggetti inclusi

Dopo aver aperto l'imballo, controllate che siano inclusi tutti gli oggetti. Se mancasse qualcosa, contattate il vostro rivenditore.

Supporto della batteria

N°	Nome	Quantità
1	Asta del piatto	2
2	Asta dell'hi-hat	1
3	Braccio sinistro	1
4	Gamba sinistra	1
5	Telaio centrale	1
6	Braccio destro	1
7	Gamba destra	1
8	Tubo a U	3
9	Tubo del rullante	1
10	Supporto del tubo a U	3
11	Supporto del rullante	1
12	Supporto dell'asta del piatto	2
13	Ferma-cavo	4
14	Fascetta cavi	2

Modulo sonoro della batteria, pad, altri oggetti

- Pedale di controllo hi-hat (FD-1)
- Pedale della cassa (KT-1)
- Supporto del modulo sonoro della batteria
- Pad del piatto per l'hi-hat/ride/crash (CY-5 x 3)
- Pad del tom (PD-4 x 3)
- V-Pad per il rullante (PDX-8)
- Modulo sonoro per la batteria (TD-02)
- Cavo di collegamento dedicato
- Trasformatore di CA
- Chiave per tamburi

Accedere al Manuale dell'Utente del TD-02

Fate riferimento al "Manuale dell'Utente" (sito web Roland), per i dettagli su come usare il TD-02. Usate questo codice 2D per accedere al sito web.

Accedere al Manuale Video

Potete effettuare la scansione del seguente codice 2D per visualizzare una guida rapida video. Questo video spiega le istruzioni per il montaggio.

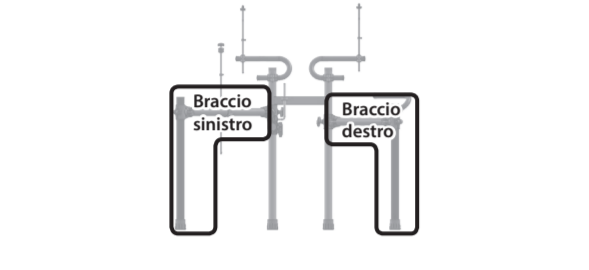
2 Montare lo stand della batteria

* Se intendete utilizzare questo supporto per batteria per un periodo di tempo prolungato nella stessa collocazione, consigliamo di usare un drum mat (serie TDM) prodotto da Roland per evitare che i piedi in gomma possano macchiare la superficie su cui si trovano.
 * La procedura di montaggio del supporto della batteria è per gli esecutori destri. Per il montaggio per un esecutore mancino, vedi "Montaggio per un Esecutore Mancino" in basso a destra.

NOTA

- Fate attenzione a non pizzicarvi le dita tra il supporto della batteria e le parti mobili quando preparate o regolate lo stand. Se usate il prodotto in un luogo in cui sono presenti dei bambini, siate certi che un adulto possa fornire supervisione e guida.
- Siate certi che vi sia uno spazio sufficiente per montare in sicurezza lo strumento.
- Non usate un attrezzo alimentato elettricamente (per es., un cacciavite elettrico) per montare questo strumento. Ciò potrebbe danneggiare le viti.
- Non stringete eccessivamente i bulloni.
- State attenti che il grasso sui bulloni non finisca sulle vostre mani o su altri oggetti.

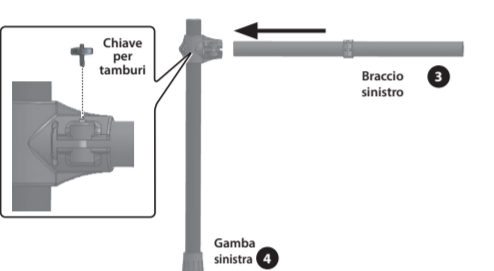
1. Montare le sezioni del braccio sinistro e destro



* Disponete le sezioni del braccio sinistro e destro sul pavimento mentre le montate.

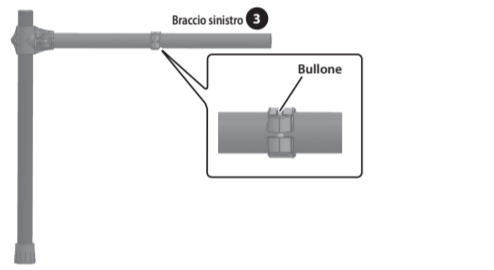
Sezione del braccio sinistro

1-1. Usate la chiave per tamburi per allentare il bullone del supporto della gamba sinistra (4), e inserite il braccio sinistro (3).



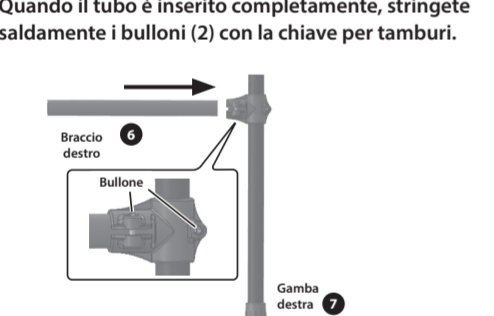
1-2. Quando il tubo è inserito completamente, stringete saldamente il bullone con la chiave per tamburi.

* Inserite il braccio sinistro (3) così che il bullone del supporto sia orientato verso il batterista, come illustrato.



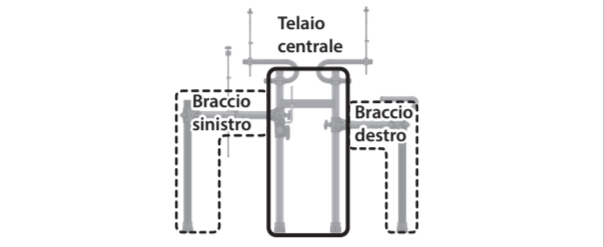
Sezione del braccio destro

1-3. Usate la chiave per tamburi per allentare il bullone della gamba destra (7), e inserite il braccio destro (6).

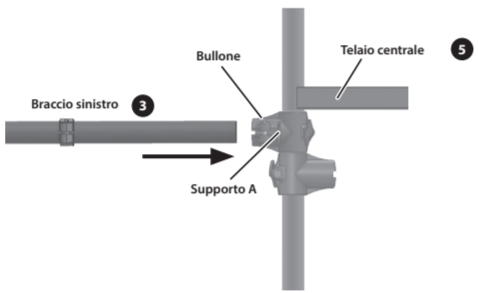


1-4. Quando il tubo è inserito completamente, stringete saldamente i bulloni (2) con la chiave per tamburi.

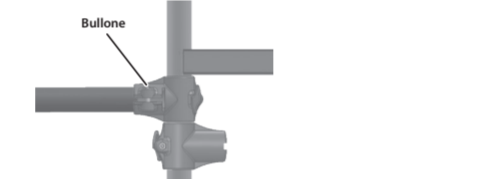
2. Montare le sezioni dei bracci sinistro e destro al telaio centrale



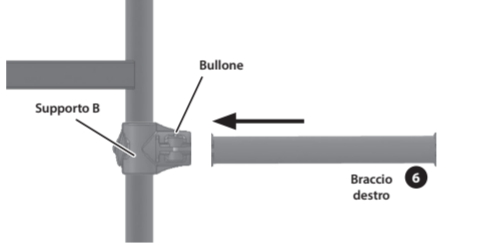
2-1. Usate una chiave per tamburi per allentare il bullone del supporto A montato sul tubo sul lato sinistro (con due supporti) sul lato sinistro della sezione centrale (5), e inserite il braccio sinistro (3) del gruppo che avete creato al punto 1 nel supporto A.



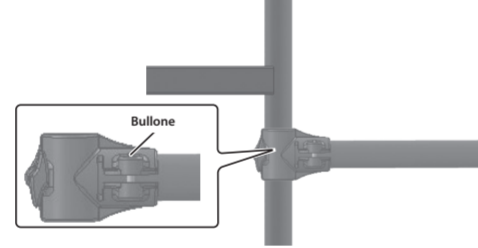
2-2. Quando il tubo è inserito completamente, stringete saldamente il bullone con la chiave per tamburi.



2-3. Usate la chiave per tamburi per allentare il bullone del supporto B, e inserite il braccio destro (6) del gruppo che avete creato al punto 1 nel supporto B del telaio centrale (5).



2-4. Quando il tubo è inserito completamente, stringete saldamente il bullone con la chiave per tamburi.



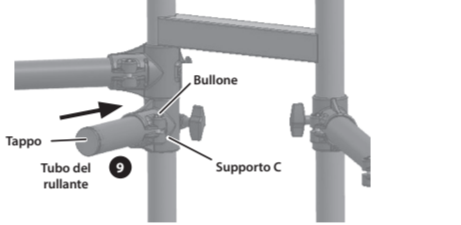
3. Montare l'asta del rullante



3-1. Usate la chiave per tamburi per allentare il bullone del supporto C, e inserite il tubo del rullante (9) nel supporto C del telaio centrale (5).

3-2. Quando il tubo è inserito completamente, stringete saldamente il bullone con la chiave per tamburi.

* Inserite il tubo del rullante privo del tappo nel supporto C.

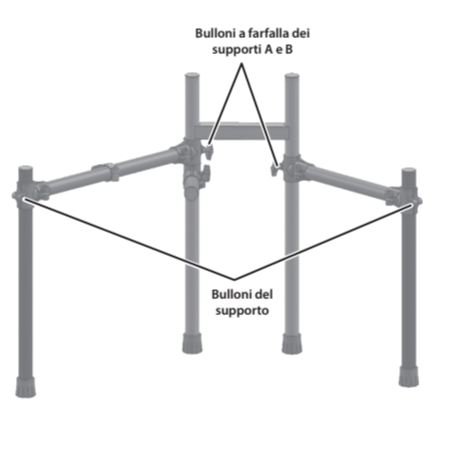


4. Regolare i tubi verticali

4-1. Posizionate in verticale il telaio centrale (5), poi allentate le manopole (2) dei supporti A e B. Poi, allargate i tubi sulla sinistra e sulla destra.

4-2. Regolate l'apertura così che lo stand si regga in piedi da solo, e poi stringete le manopole (2) che avete allentato.

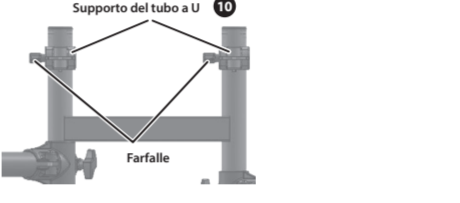
4-3. Verificate che i quattro tubi verticali restino completamente perpendicolari, e che i bracci sinistro e destro siano perfettamente orizzontali. Se lo stand oscilla, allentate i bulloni dei supporti della gamba sinistra (4) e della gamba destra (7) e regolate l'altezza. Dopo aver regolato l'altezza, stringete i bulloni dei supporti.



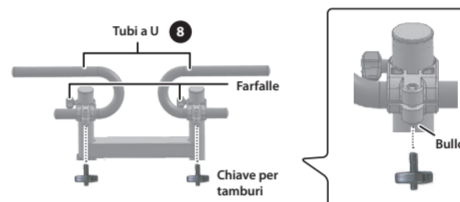
5. Montare i sostegni dei pad

Telaio centrale/tubo del rullante

5-1. Montate i supporti dei tubi a U (8) sulla parte superiore del telaio centrale (10), e stringete le rispettive manopole a farfalla.



5-2. Montate i tubi a U (8) sui supporti dei tubi a U (10), e stringete saldamente le rispettive manopole a farfalla.

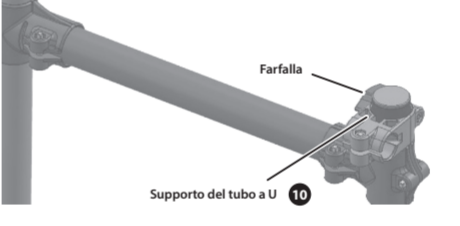


5-3. Montate il supporto del rullante (11) sul tubo del rullante (9), e stringete la farfalla.

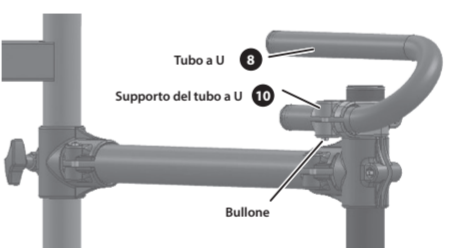


Braccio destro

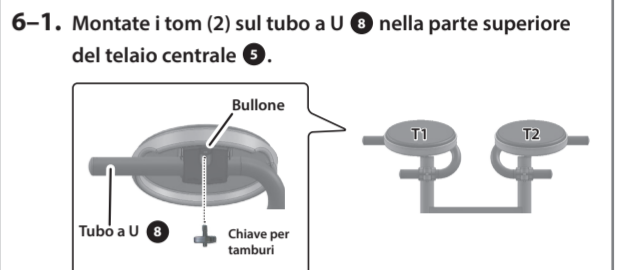
5-4. Montate il supporto del tubo a U (10) sulla gamba destra (7) e stringete la manopola a farfalla destra.



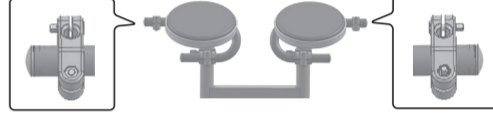
5-5. Montate il tubo a U (8) sul supporto del tubo a U (10), e usate la chiave per tamburi per stringere saldamente il bullone.



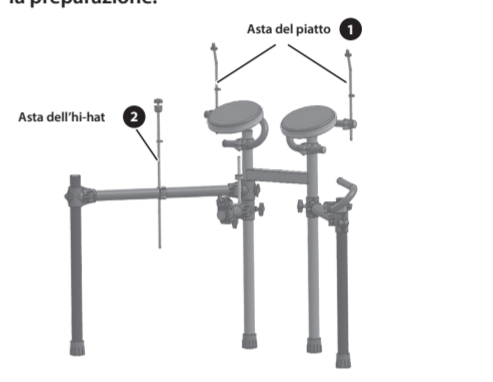
6. Montare i pad dei tom (T1, T2), l'asta del piatto e l'asta dell'hi-hat



6-2. Montate i supporti dell'asta del piatto (12) (2) sui tubi a U (8) nella parte superiore del telaio centrale (5).



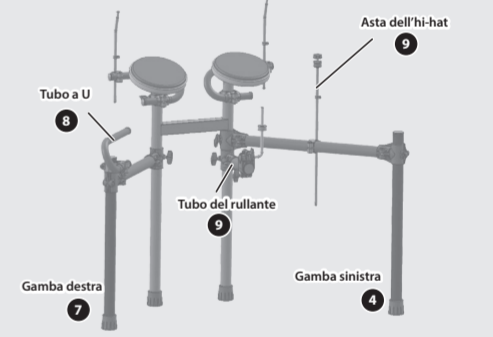
6-3. Inserite le aste nei supporti, e regolate la posizione e la direzione di tutte le parti come illustrato per completare la preparazione.



Montaggio per esecutori mancini

Se volete usare il setup per mancini, montate lo stand come illustrato sotto.

- Smontate il supporto C (del rullante) che si trova sul lato sinistro del telaio centrale (5), e montate sul lato destro. Montate il tubo del rullante (9) sul supporto C, e poi montate il supporto del rullante (11).
- Scambiate le posizioni del braccio sinistro (3) e della gamba sinistra (4) con il braccio destro (6) e la gamba destra (7). Montate il braccio così che il bullone del supporto dell'asta dell'hi-hat sia rivolto verso l'interno (verso il batterista), e poi montate l'asta dell'hi-hat (2).
- Montate il supporto del tubo a U (10) e il tubo a U (8) sulla gamba sul lato sinistro.



3 Montaggio delle parti

* Regolate la posizione e l'altezza dei pad e dei pedali secondo il vostro fisico e le vostre preferenze, così che siano facili da suonare.

NOTA
 State attenti a non pizzicarvi le dita tra le parti mobili quando agite sul supporto del modulo sonoro della batteria, del pedale di controllo dell'hi-hat, del pedale della cassa o dei piatti. Se usate il prodotto in un luogo in cui sono presenti dei bambini, siate certi che un adulto possa fornire supervisione e guida.

Montare l'hi-hat (CY-5)

Dado del piatto → Arresto della rotazione (porzione convessa)

Logo "Roland" sul lato più distante

- Inserite il piatto così che l'arresto (porzione convessa) dell'asta dell'hi-hat si posizioni nella parte concava al fondo del piatto.
- Stringete il dado del piatto così che il pad non oscilli quando lo colpite.

Montare il piatto crash/piatto ride (CY-5)

Inserite il piatto sulla parte superiore del sostegno del piatto.

Montare il modulo sonoro della batteria (TD-02)

- Usate il bullone per il supporto del modulo sonoro della batteria per montare il modulo sonoro della batteria al supporto.
- Allentate il bullone del supporto del modulo sonoro della batteria, montatelo sulla parte superiore del supporto della gamba sinistra e stringete il bullone.

Montare il rullante (PDX-8)

Stringere / Allentare / Supporto del rullante

Montare i tom (PD-4)

Tubo a U / Bullone / Chiave per tamburi

* Quando montate il PDX-8 (rullante), fate riferimento a "Riguardo al memory clamp" sull'altra facciata.

Regolare la posizione del piatto

Regolate l'altezza dell'asta così che il punto più alto del piatto sia inferiore a 1,2 m.

Montate le aste dei piatti così che siano rivolte direttamente verso l'alto, per evitare cadute dello stand.

* Per evitare che lo stand della batteria si ribalti, non posizionate i tubi delle gambe dello stand alle due estremità a una distanza maggiore di 1,2 metri (48 pollici).

4 Collegare i pad al modulo sonoro della batteria (TD-02)

Procedura di collegamento

- Collegate il cavo di collegamento dedicato al modulo sonoro della batteria come illustrato sotto. Inserite completamente il connettore, poi ruotate la manopola per bloccarlo in posizione.
- Etichette che indicano il pad da collegare sono fissate al cavo di connessione dedicato. Collegare i cavi facendo riferimento all'illustrazione sulla destra.

Inserite saldamente la spina controllando che sia infilata completamente.

Etichetta

Manopola

Diagramma di cablaggio per il cavo di collegamento dedicato (vista dal retro)

* "CR2" non viene usato. Potete utilizzare un set del piatto (OP-TD1C) venduto separatamente per aggiungere più piatti. Se non lo aggiungete, lasciate montato il tappo. Fissatelo così che non intralci la vostra esecuzione.

Setup per mancini

Montate lo stand come descritto in "Setup per mancini" della sezione "2 Montare lo stand della batteria"; poi fissate le parti e collegate i cavi come nell'illustrazione sulla destra.

Diagramma di cablaggio per il cavo di collegamento dedicato (Vista dal retro)

* "CR2" non viene usato. Potete utilizzare un set del piatto (OP-TD1C) venduto separatamente per aggiungere più piatti. Se non lo aggiungete, lasciate montato il tappo. Fissatelo così che non intralci la vostra esecuzione.

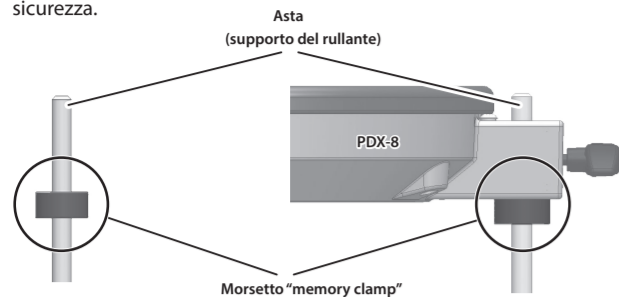
Questo completa il montaggio e i collegamenti. Terminare le connessioni, accendete il vostro sistema come descritto nella "Guida Rapida", e verificate di poter sentire il suono.

Spiegazione dettagliata di ogni parte

■ Riguardo al morsetto "memory clamp"

Il memory clamp allinea il pad ad un'altezza fissa quando viene montato.

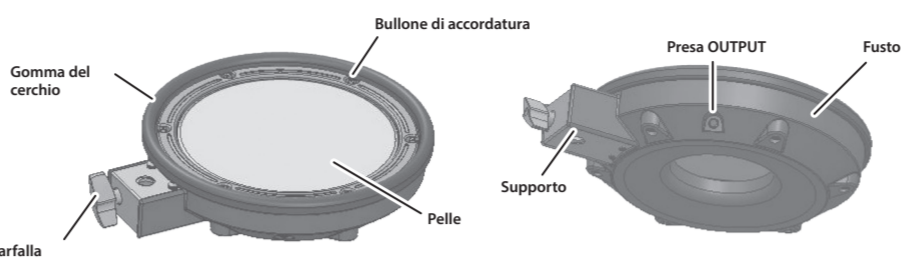
Quando lascia la fabbrica, il memory clamp è montato nella posizione consigliata per usare la batteria in sicurezza.



NOTA

Se il memory clamp viene spostato o rimosso per regolare la posizione del PDX-8 (rullante), potrebbe sporgere una porzione maggiore della barra: state attenti che la parte sporgente non possa causare ferite.

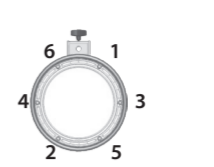
■ PDX-8 (Rullante)



NOTA

Ricordate di regolare la tensione della pelle del pad prima dell'uso.

Regolare la tensione della pelle

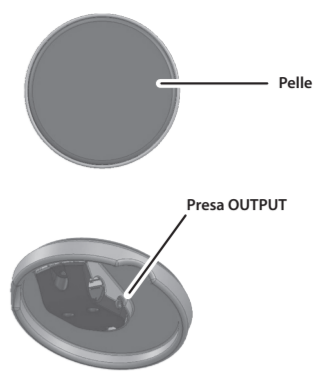


1. Regolate ogni bullone di accordatura poco alla volta, muovendovi in ordine da un lato a quello opposto come indicato nell'illustrazione.

La tensione appropriata è quella che produce circa la stessa risposta al colpo del tamburo acustico.

2. Usate la chiave per tamburi per regolare la tensione come preferite.

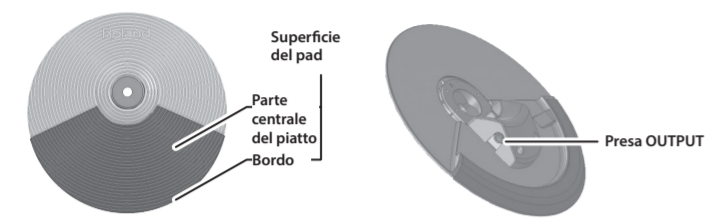
■ PD-4 (Tom)



NOTA

PD-4 non supporta l'uso della tecnica del rim-shot.

■ CY-5 (Hi-hat, Ride, Crash)

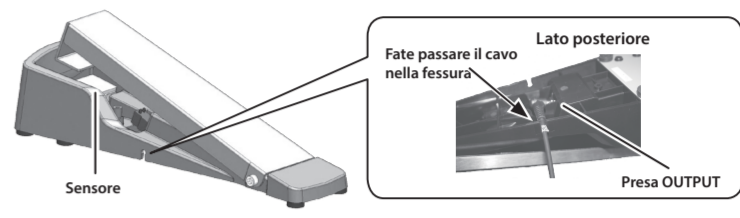
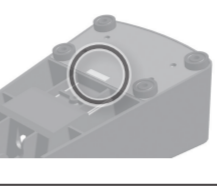


NOTA

L'uso continuo potrebbe scolorire il pad, ma questo non influenza il funzionamento del pad.

■ Pedale di controllo hi-hat / pedale della cassa

Potete verificare se si tratta del pedale della cassa (KIK) o di controllo dell'hi-hat (HHC) guardando l'adesivo sul fondo.



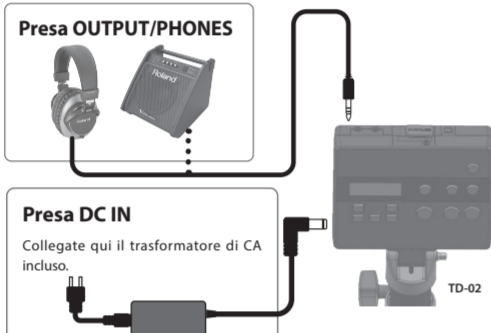
Guida Rapida

Suonare la batteria non è solo divertente, ma è anche facile: basta semplicemente percuoterla con le bacchette per ottenere il suono! È possibile iniziare a suonare la batteria utilizzando i moltissimi suoni incorporati dell'unità.

Accensione e Spegnimento

Accensione dell'Unità

- Collegate le cuffie (vendute separatamente) o dei diffusori amplificati (venduti separatamente) al TD-02.
 - Se sono connessi dei diffusori amplificati, abbassate al minimo il volume dei diffusori.
 - Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Premete il pulsante [POWER].
L'alimentazione del TD-02 si accende.
- Se sono connessi dei diffusori amplificati, accendete i diffusori e regolate il volume.
- Usate i tasti [VOLUME] sul TD-02 per regolare il volume.



Spegnimento

- Se dei diffusori amplificati sono connessi al TD-02, abbassate al minimo il volume dei diffusori amplificati poi spegnete l'unità.
- Premete più a lungo il pulsante [POWER] del TD-02.
L'alimentazione del TD-02 si spegne.

* Per spegnere l'unità, dovete premere più a lungo il pulsante [POWER]. Le impostazioni non vengono salvate se l'alimentazione viene interrotta sfilando il cavo di alimentazione.

Usare la Funzione di Spegnimento Automatico (Auto Off)

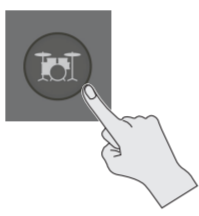
- L'unità si spegne automaticamente trascorso un certo periodo di tempo dall'ultima volta che la si è utilizzata per suonare o si sono usati pulsanti e controlli (funzione Auto Off). Se non volete che l'unità si spenga automaticamente, disabilitate la funzione Auto Off.
- I dati non ancora salvati vanno persi allo spegnimento. Prima di spegnere, salvate i dati che volete conservare.
 - Per ripristinare l'alimentazione, riaccendete l'unità.
- ➔ Per i dettagli sulla funzione Auto off, fate riferimento al codice 2D stampato sul prodotto per visualizzare il "TD-02 Manuale dell'Utente" (sito web Roland).

Suonare

Selezionare un Drum Kit

* Per drum kit si intendono i suoni assegnati a ciascun pad.

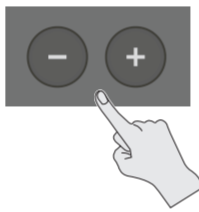
- Premete il tasto [DRUM KIT].



Appare la schermata DRUM KIT.

DRUM
01 Acoustic Jam

- Premete i tasti [-]/[+] per selezionare un drum kit.



- Suonate la batteria colpendo i pad.

Suonare con il Metronomo

Di seguito viene illustrato come suonare la batteria usando il metronomo.

- Premete il tasto [METRONOME].

Il metronomo viene attivato e il pulsante lampeggia indicando il tempo del metronomo.

MEMO

Oppure, potete tenere premuto il tasto [ENTER] e premere il tasto [METRONOME] per attivare e disattivare il metronomo senza cambiare schermata.

- Premete nuovamente il tasto [METRONOME] per arrestare il metronomo.

Modificare il suono del metronomo

- Nella schermata del metronomo, usate i tasti [L] [R] per selezionare la voce (parametro) che volete impostare.
- Usate i tasti [-] [+] per modificare il valore.

Parametro	Valore	Spiegazione
ON/OFF	ON, OFF	Attiva e disattiva il metronomo.
Tempo	20-260 (bpm)	Imposta il tempo.
Level	-INF+6.0 dB	Imposta il volume.
Beat	1-9 (movimenti)	Imposta il numero di movimenti per battuta.
Rhythm	♪ (nota da 1/2)	Imposta l'intervallo del metronomo.
	♪ (nota da 1/4)	
	♪ (note da 1/8)	
	♪ (terzine di note da 1/8)	
♪ (note da 1/16)		
Pan	L30-CENTER-R30	Imposta la posizione stereo.
Sound	TYPE1-TYPE15	Imposta il suono del metronomo.
LED Sync	ON, OFF	Specifica se il tasto [METRONOME] lampeggia a tempo col metronomo (ON) o non lampeggia (OFF).

- Premete il tasto [DRUM KIT] per tornare alla schermata DRUM KIT.

USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE E DANNI ALLE PERSONE

Riguardo ad AVVISO e ad ATTENZIONE

AVVISO	Usato per le istruzioni che avvertono l'utente del pericolo di morte o di gravi danni alla persona se l'unità è usata in modo scorretto.
ATTENZIONE	Usato per le istruzioni che avvertono l'utente del pericolo di ferimento o di danni materiali se l'unità è usata in modo scorretto. * Per danni materiali si intendono circostanze nocive per la casa, l'arredamento o gli animali domestici.

Riguardo ai Simboli

⚠	Il simbolo ⚠ avverte l'utente di importanti istruzioni o avvisi. Il significato specifico del simbolo è determinato da quanto è contenuto all'interno del triangolo. Il simbolo sulla sinistra è presente in tutte le situazioni in cui si deve prestare particolare attenzione.
⚠	Il simbolo ⚠ avverte l'utente che l'azione non dev'essere eseguita (è vietata). L'azione specifica da evitare è determinata dal contenuto del cerchio. Il simbolo a sinistra significa che l'unità non dev'essere mai smontata.
⚠	Il simbolo ⚠ avverte che l'azione dev'essere eseguita. L'azione da eseguire è indicata dal contenuto del cerchio. Il simbolo a sinistra significa che il cavo di alimentazione dev'essere scollegato dalla presa.

OSSERVATE SEMPRE LE NORME SEGUENTI

AVVISO

Riguardo alla funzione di spegnimento automatico (Auto Off)
L'unità si spegne automaticamente trascorso un certo periodo di tempo dall'ultima volta che la si è utilizzata per suonare o si sono usati pulsanti e controlli (funzione Auto Off). Se non volete che l'unità si spenga automaticamente, disabilitate la funzione Auto Off.

Usate solo il trasformatore di CA specificato e la tensione corretta
Usate solo il trasformatore di CA incluso con l'unità. Assicuratevi che la tensione locale corrisponda alla tensione d'ingresso specificata sul trasformatore. Altri trasformatori di CA possono avere polarità differenti o essere progettati per altre tensioni, perciò il loro uso può produrre danni, malfunzionamenti o scosse elettriche.

Usate solo il cavo di alimentazione fornito
Usate solo il cavo di alimentazione in dotazione. Inoltre, il cavo di alimentazione fornito non dev'essere utilizzato con nessun altro dispositivo.

ATTENZIONE

Precauzioni per spostare l'unità
Se dovete spostare lo strumento, osservate le precauzioni elencate sotto. Sono necessarie almeno due persone per sollevare e spostare l'unità in sicurezza. Questa va maneggiata con attenzione, mantenendola sempre orizzontale. Assicuratevi di avere una presa salda, per proteggere voi stessi da eventuali lesioni e lo strumento da possibili danni.

- Controllate che i bulloni a farfalla che assicurano l'unità al suo supporto non si siano allentati. Stringeteli a fondo ogni qual volta notate qualsiasi allentamento.
- Scollegate il cavo di alimentazione.
- Scollegate tutti i cavi provenienti dai dispositivi esterni.
- Scollegate il cavo di connessione del pad della cassa.
- Scollegate il cavo di connessione del pedale di controllo dell'hi-hat.

Fate attenzione a non schiacciare le dita
Fate attenzione a non pizzicarvi le dita quando maneggiate parti mobili come le seguenti. I bambini dovrebbero usare questa unità con la supervisione e la guida di un adulto.

- Pedale di controllo dell'hi-hat
- Pedale della cassa
- Parte inferiore del pad del piatto (vedi la figura)
- Supporto del modulo sonoro della batteria (vedi la figura)

Conservate gli oggetti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini

Per evitare che piccoli oggetti come i seguenti vengano inghiottiti accidentalmente, teneteli fuori dalla portata dei bambini.

- Parti incluse:
Dado del piatto
- Parti Rimovibili:
Viti, bulloni, coperchio della presa Bluetooth ADAPTOR, tappo della spina CR2

NOTE IMPORTANTI

Alimentazione

• Posizionate il trasformatore così che il lato con la scritta sia rivolto verso il basso.

Posizionamento

• A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui ponete l'unità, i piedini in gomma possono scolorire o macchiare la superficie.

Riparazioni e Dati

• Prima di portare l'unità in riparazione, siate certi di annotare le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati. Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

Precauzioni Aggiuntive

• Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per proteggervi da perdite di dati (irrecuperabili), siate certi di annotare le informazioni necessarie.

• Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

• Non colpite o premete mai eccessivamente sul display.

• Questo strumento è stato progettato per ridurre al minimo i suoni estranei prodotti quando viene suonato. Poiché le vibrazioni sonore possono essere trasmesse attraverso pareti e pavimenti in misura superiore a quanto ci si immagini, fate attenzione affinché tali suoni non divengano fonte di disturbo per i vostri vicini.

• La porzione in gomma della superficie percossa è trattata con una protezione per mantenere le sue prestazioni. Con il trascorrere del tempo, questa protezione potrebbe apparire sulla superficie come una macchia bianca, o rivelare come sono stati colpiti i pad durante il collaudo del prodotto. Ciò non influisce sulle prestazioni o il funzionamento del prodotto, che può essere usato normalmente.

• Il pad può scolorirsi in alcuni punti, ma ciò non influisce sul suo corretto funzionamento.

• Non usate cavi che contengono delle resistenze.

Dritti di Proprietà Intellettuale

• I diritti di autore dei contenuti di questo prodotto (i dati delle forme d'onda dei suoni, i dati degli style, pattern di accompagnamento, dati delle frasi, loop audio e dati delle immagini) appartengono alla Roland Corporation.

• Agli acquirenti di questo prodotto è permesso di utilizzare tali contenuti (ad eccezione dei dati delle demo song) per la creazione, esecuzione, registrazione e distribuzione di lavori musicali originali.

• Agli acquirenti di questo prodotto NON è permesso di estrarre tali contenuti in forma originale o modificata, allo scopo di distribuire supporti registrati di tali contenuti o di renderli disponibili su una rete di computer.

• Il marchio e il logo **Bluetooth**® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte di Roland avviene in licenza.

• Questo prodotto include software open source di terze parti. Copyright © 2009-2018 ARM Limited. Tutti i diritti riservati. Concesso in Licenza conformemente alla Apache License, Version 2.0 (la "Licenza"). Potete ottenere una copia della Licenza da: <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

• Roland e V-Drums sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.

• Tutti i nomi dei prodotti e delle aziende menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : TD-02
Type of Equipment : Drum Sound Module
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured **BLACK**.
The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured **RED**.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

English	For information on AC adaptors that can be used with this product, refer to the Roland website.
German	Informationen zu AC-Adaptoren, die mit diesem Produkt verwendet werden können, finden Sie auf der Roland-Internetseite.
French	Pour savoir quels adaptateurs secteur utiliser avec ce produit, consultez le site Web de Roland.
Italy	Per informazioni sui trasformatori in CA che possono essere usati con questo prodotto, consultate il sito Web Roland.
Spanish	Para obtener información sobre los adaptadores de CA que se pueden usar con este producto, consulta el sitio web de Roland.
Portuguese	Para informações sobre adaptadores AC que podem ser usados com este produto, consulte o site da Roland.
Dutch	Raadpleeg de website van Roland als u meer wilt weten over netstroomadapters die u met dit product kunt gebruiken.
Hungarian	A termékhez használható adapterekkel (AC) kapcsolatos információkért keresse fel a Roland weboldalát.
Czech	Více informací o AC adaptérech, které mohou být využity v tomto produktem, naleznete na internetové stránce společnosti Roland.
Polish	Aby dowiedzieć się do jakich zasilaczy sieciowych można podłączyć ten produkt, zajrzyj na stronę internetową firmy Roland.
Romanian	Pentru informații privind adaptatoarele de c.a. care pot fi utilizate cu acest produs, consultați site-ul web Roland.
Slovak	Informácie o sieťových adaptéroch na striedavý prúd, ktoré sa dajú použiť s týmto produktom, nájdete na webovej stránke spoločnosti Roland.
Danish	For oplysninger om vekselstrømsadaptere, der kan bruges sammen med dette produkt, se Roland-websiteet.
Finnish	Tietoa tämän tuotteen kanssa käytettävistä virtajohdeista saa Rolandin verkkosivustosta.
Swedish	Information om vilka nätadapterar som kan användas med den här produkten finns på Rolands webbplats.
Norwegian	For informasjon om vekselstrømsadaptere som kan brukes med dette produktet, se Roland-websiden.

http://roland.cm_adaptor

